

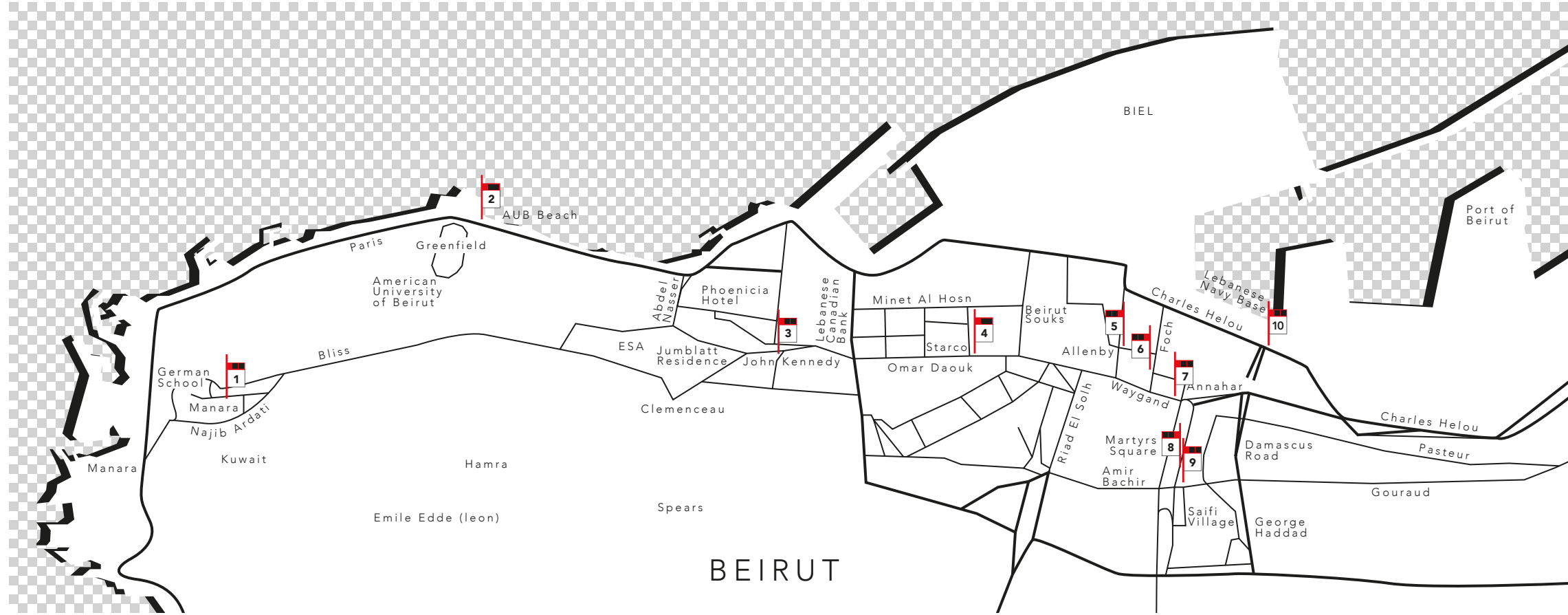


« An imaginary extension
of this place
to reconnect
with a new understanding »

TIMEBOX Beirut is an urban trail of early 20th century 3D images on the streets of Beirut. Each TIMEBOX holds an archival stereograph at the location where it was originally taken 100 years ago. Passers by experience that same street a century back in 3D.

« إجزئنا بعدا بهالمكان
وعيوننا بتشرب زمانو
لّف فينا الصندوق ورجعنا
لابسين أحلام ما كانوا »

صندوق الزمن - بيروت هو مشوار عبر شوارع العاصمة اللبنانية، تصادف أثناء سيرنا خلاله صناديق زمنية صغيرة، يحوي كلّ صندوق زمن صورة ثلاثية الأبعاد التقطت في أوائل القرن العشرين، وهي صورة لنفس المكان حيث نُبِت الصندوق، فيختبر عندها المارة الشارع نفسه كما كان منذ قرن مضى.



- BEDOUIN STREET PERFORMERS**
بدو من فئاني الشارع
Street behind German school, walk 50m away from old lighthouse. TIMEBOX is on a No Parking pole at the next corner on the left sidewalk. Start here.
في الشارع خلف المدرسة الألمانية، إمش ٥٠ متراً، بعكس اتجاه المنارة القديمة، لتجد صندوق الزمن على زاوية الرصيف الأيسر فركنا على عامود إشارة ممنوع الوقوف، هنا يبدأ المشوار.
- ST. GEORGE BAY AND MOUNT LEBANON WESTERN RANGE**
السان جورج
وسلسلة جبل لبنان الغربية
Walk down towards the sea, hit Corniche walk. TIMEBOX is on a pedestrian crossing sign pole right past AUB Beach on the right side of the walk.
تمشّ نحو البحر على طول الكورنيش، عند مسبح الجامعة الأمريكية في بيروت، ستجد صندوق الزمن فركنا على عامود إشارة ممر المشاة على الكورنيش.

- WOMAN WAITING FOR THE TRAMWAY**
إمرأة بانتظار الترامواي
Walk towards Ain Mrayseh, up on AbdelNasser, take a left, past ESA and Jumblatt Residence. TIMEBOX is on a stop sign pole at the next crossroad on the right sidewalk.
تمشّ نحو عين المريسة ثمّ توجه صعوداً عند نهال عبد الناصر، ثم توجه يساراً عابراً أمام جامعة ESA ومنزل جنبا لآ لتجد صندوق الزمن في المفترق التالي فركنا على عامود إشارة ممنوع الوقوف على الرصيف الأيمن.
- GEORGES PICOT STREET, KAAK STREET VENDOR**
بائع كعك في شارع جورج بيكو
Walk straight for 600m, enter downtown, past Starco Center. TIMEBOX is on a rust and chrome multi-signage pole at the corner on the left sidewalk.
تمشّ حوالي ٦٠٠ متراً باتجاه وسط المدينة حتى سنتر ستاركو، لتجد صندوق الزمن فركنا على عامود بني متعدد الإشارات في المفترق التالي على الرصيف الأيسر.

- LE GRAND BAZAR** الأسواق
Walk straight for 450m, take a left on Allenby St and cross the street. TIMEBOX is on a similar pole in front of Swarovski.
تمشّ حوالي ٤٥٠ متراً، ثم اتجه يساراً عند شارع اللتبي وأعبر الشارع، لتجد صندوق الزمن فركنا على عامود مماثل مقابل Swarovski.
- FOCH STREET** شارع فوش
Take a left through the narrow shop-trotted street, take a right on Foch St. TIMEBOX is on a similar pole in front of LE66.
اتجه يساراً نحو شارع المحلات التجارية، ومن ثم اتجه يميناً نحو شارع فوش لتجد صندوق الزمن فركنا على عامود مماثل مقابل LE66.
- BROAD STREET**
الدرب الكبيرة
Walk further down, take a left on Gouraud St. TIMEBOX is on a similar pole 25m away from the crossroad, facing the Ferrari showroom.
اتجه يساراً وامش حوالي ٢٥ متر على شارع غورو، لتجد صندوق الزمن فركنا على عامود مماثل، مقابل صالة عرض سيارات Ferrari.

- CAFE AT THE PUBLIC GARDEN**
قهوة عالساحة
Walk straight, away from the sea, take a left on Weygand, stop at Annahar Bldg. TIMEBOX is on a similar pole in front of DT Cafe.
تمشّ بعكس اتجاه البحر، ثم اتجه يساراً نحو شارع ويغان، وتوقف عند مبني جريدة النهار، لتجد صندوق الزمن فركنا على عامود مماثل مقابل قهوة DT.
- ELBOURJ / MARTYRS SQUARE**
ساحة البرج / ساحة الشهداء
Walk down Martyrs' Square towards Gemmayzeh. TIMEBOX is on a similar pole right before the crossroad with Gouraud St.
تمشّ نحو ساحة الشهداء باتجاه الجميزة لتجد صندوق الزمن فركنا على عامود مماثل مباشرة قبل مفترق الطرق مع شارع غورو.
- RUSH AT BEIRUT PORT LANDING**
زحمة وصول الركاب إلى مرفأ بيروت
Walk up Martyrs Square again, all the way down to the sidewalk adjacent to the sea, walk past the Army Naval base towards Charles Helou, cross the street past a seaport gate, TIMEBOX is at the corner on a Parking sign pole.
أعبر ساحة الشهداء، واتجه نحو الطريق البحرية وصولاً للرصيف المحاذي للبحر، أكمل سيرك بعد القاعدة البحرية باتجاه محطة شارل حلو، وأعبر الطريق لتجد صندوق الزمن فركنا على عامود إشارة Parking.

